

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0295

Giovedì 24.04.2014

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro della Repubblica di Albania**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro della Repubblica di Albania**

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro della Repubblica di Albania

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

**Testo in lingua italiana**

Nella mattinata di oggi, giovedì 24 aprile 2014, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Primo Ministro della Repubblica di Albania, S.E. il Sig. Edi Rama, che successivamente ha incontrato il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato dall'Arcivescovo Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nei cordiali colloqui si sono rilevati i buoni rapporti esistenti tra la Santa Sede e la Repubblica d'Albania e sono stati affrontati temi di comune interesse attinenti alle relazioni tra la comunità ecclesiale e quella civile, tra i quali il dialogo interreligioso ed il contributo della Chiesa per il bene comune della società albanese.

Nel proseguo dei colloqui, ci si è soffermati sulle principali questioni regionali e sul cammino dell'Albania verso la

piena integrazione nell'Unione Europea.

[00650-01.01]

**Traduzione in lingua inglese**

On the morning of Thursday 24 April 2014 the Holy Father Francis received in Audience, in the Vatican Apostolic Palace, the Prime Minister of the Republic of Albania, His Excellency Mr. Edi Rama, who subsequently met with Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, Secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the Parties remarked upon the good relations between the Holy See and the Republic of Albania, and focused on themes of common interest regarding the relations between the ecclesial and civil communities, including interreligious dialogue and the contribution of the Church to the common good of Albanian society.

Attention then turned to the principal regional issues and Albania's progress towards full integration within the European Union.

[00650-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

**Traduzione in lingua spagnola**

En la mañana del jueves, 24 de abril de 2014, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia en el Palacio Apostólico Vaticano, al Primer Ministro de la República de Albania, Excmo Sr. Edi Rama, quien posteriormente se reunió con el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en una atmósfera de cordialidad, se han constatado las buenas relaciones existentes entre la Santa Sede y la República de Albania y se han abordado temas de interés común, como las relaciones entre la comunidad eclesial y la civil, o el diálogo interreligioso y la contribución de la Iglesia al bien común de la sociedad albanesa. Más tardese ha hablado de las principales cuestiones regionales y del camino de Albania hacia la plena integración en la Unión Europea.

[00650-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

[B0295-XX.01]

---